

社會服務及社區宣傳委員會
第三次（一／零八至零九）會議記錄

日期：二零零八年五月十四日

時間：下午二時三十分

地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

區議員

文裕明議員（主席）
朱德榮議員（副主席）
陳恒鑾議員
蔡子民議員
黃家華議員
林發耿議員
陳偉明議員
陳崇業議員
陶桂英議員
羅少傑議員
蔡成火議員
鄒秉恬議員
黃偉傑議員
許昭暉議員
張浩明議員

增選委員

羅嘉團女士
陳振中先生
卓麗麗女士
岑卓霖女士

政府部門代表

陳國強先生 社會工作主任（策劃及統籌）（荃灣及葵青區）1
社會福利署
林淑華女士 高級廉政教育主任／新界西南 廉政公署
莫志鴻先生 學校發展主任（荃灣）1 教育局
湯泳波先生 高級聯絡主任 荃灣民政事務處

荃灣區議會秘書處代表：

林翠玲女士 高級行政主任／區議會 荃灣民政事務處
蔡詠怡女士 一級聯絡主任／區議會 荃灣民政事務處
梁靜雯女士（秘書） 行政主任／區議會（三） 荃灣民政事務處

嘉賓講者：

專責討論第 4 項議程

沃馮燕瓊女士

羅耀華女士

總幹事 香港聖公會麥理浩夫人中心

就業發展綜合服務協調主任

香港聖公會麥理浩夫人中心

因事缺席者：

區議員

趙葭甫議員

負責人

會議內容

I 歡迎及介紹

主席歡迎各委員、增選委員及政府部門代表出席委員會第三次會議。

2. 主席表示，趙葭甫議員因事未能出席是次會議。

3. 主席提醒各委員，根據荃灣區議會常規（下稱“會議常規”）第 28 條的規定，除非另獲主席同意，委員只可就每項議程發言和補充發言各一次，而每次發言時間最多為三分鐘。

II 第 1 項議程：通過二零零八年三月七日委員會會議記錄

4. 各委員通過上次會議記錄，無須修訂。

III 第 2 項議程：續議事項

5. 主席表示，是次會議並無續議事項。

IV 第 3 項議程：荃灣及葵青區福利事務計劃

（社會第 8/08-09 號文件）

6. 陳國強先生介紹文件。

（按：陳偉明議員及羅少傑議員於下午二時四十分到席，黃偉傑議員及陳振中先生於下午二時四十四分到席，鄒秉恬議員於下午二時五十二分到席，陳偉明議員於下午二時五十分退席。。）

7. 蔡成火議員、許昭暉議員及黃偉傑議員的意見和詢問摘錄如下：

- (1) 建議積極跟進青少年濫藥、吸煙和象山邨夜青問題、增加“青少年職業技能訓練”參加者名額；以及
- (2) 詢問社會福利署（下稱“社署”）對隱閉長者的支援、“義工／義工領袖訓練課程”內容及參加資格。

8. 陳國強先生回應如下：

- (1) 鑑於荃灣往返內地的交通便捷，近年區內青少年跨境濫藥的問題也見嚴重，社署會積極跟進有關問題；
- (2) “青少年職業技能訓練”的目標參加者為隱閉青少年。因應現有資源，現階段的參加者名額為 100 人，效果理想會繼續舉辦；
- (3) 荃灣區現時有一隊深宵外展隊，一星期五晚在區內不同地點巡視，包括象山邨、梨木樹邨和大窩口邨等。各委員如果發現區內個別地點有夜青問題，歡迎向該署或深宵外展隊提供資料；
- (4) 該署本年度獲新增撥款可供區內長者服務中心增聘人手主動聯絡隱閉長者。區內的地區長者中心及鄰舍中心也會結合社福機構和地區人士的力量，尋找隱閉長者；以及
- (5) “義工／義工領袖訓練課程”的籌備工作小組剛成立，小組會再詳細擬定課程內容。初擬的課程主要包括基本義工訓練、如何舉辦活動、撰寫活動計劃書、活動評審、實習及義工嘉許禮等。課程旨在促進義工之間的交流和認識，從而建立地區力量，提供更佳的服務。小組會透過海報、橫額及區內社福機構等作宣傳。

(按：林發耿議員於下午三時零二分到席。)

9. 陶桂英議員、鄒秉恬議員及陳恒鏞議員的意見和詢問摘錄如下：

- (1) 詢問荃灣區需要支援的家庭數目、社署會否為被虐長者安排臨時居所、有否區內隱閉長者的具體數字；
- (2) 建議該署加強與地區合作，多與區議員辦事處及屋苑管理公司舉辦活動，積極尋找有需要的服務對象；
- (3) 重申該署應增加“青少年職業技能訓練”的參加者名額；以及
- (4) 要求該署加強對安老院舍的監管，並加快安老院舍招標程序，使計劃中的院舍得以盡快投入服務。此外，要求該署提供區內即將興建的安老院舍資料，以供參考。

10. 陳國強先生回應如下：

- (1) 荃灣及葵青區“家庭支援計劃”的初步目標服務人次為 1,000 人，社署在有需要時，可為被虐長者安排臨時居所，區內隱閉家庭的具體數目實難以估計；
- (2) 認同有必要積極主動尋找有需要的服務對象，而現時社署的家庭服務部也有舉辦街頭展覽，該署會再檢討過往在區內曾舉辦活動地點的分布是否平均；
- (3) “青少年職業技能訓練”屬試驗計劃。除了該計劃外，現時區內也有其他青少年就業訓練計劃，例如展翅計劃等。如果資源許可，該署也會加強這方面的服務；

- (4) 會向該署總部反映加強監管安老院舍的建議；
- (5) 該署會盡快安排梨木樹邨、安蔭邨和葵涌邨安老院舍的招標程序，並會向安老事務科反映委員的意見；
- (6) 該署會因應個別個案的情況，為被虐長者安排住宿；
- (7) 該署已撥款予區內長者服務中心增聘人手，以便盡快開展關注隱閉長者的工作；以及
- (8) 該署的網頁也有上載計劃開辦的社會福利服務，包括安老院舍的資料。為方便各委員參考，他會整理有關資料，並於稍後提交。

V 第4項議程：簡介“融藝工房”

(社會第9/08-09號文件)

11. 主席介紹負責講解是項議程的嘉賓講者：
 - (1) 香港聖公會麥理浩夫人中心總幹事沃馮燕瓊女士；以及
 - (2) 香港聖公會麥理浩夫人中心就業發展綜合服務協調主任羅耀華女士。

12. 沃馮燕瓊女士及羅耀華女士介紹文件。
(按：黃家華議員及陳恒鑠議員於下午三時三十分退席。)

13. 蔡成火議員及鄒秉恬議員的意見和詢問摘錄如下：
 - (1) 指出部分產品的設計不錯，但長遠而言，融藝工房應加強與工商機構合作，並且增加生產有價值的布藝產品，增加分舖和銷量，以便可以繼續營運；
 - (2) 欣賞融藝工房計劃的構思，並邀請香港聖公會麥理浩夫人中心分享參予“伙伴倡自強”社區協作計劃的經驗；以及
 - (3) 詢問融藝工房是否須向僱員提供員工福利。

14. 沃馮燕瓊女士回應如下：
 - (1) 設立融藝工房的目標是支援婦女在家工作，暫時不計劃開設分舖；
 - (2) 融藝工房是獲“伙伴倡自強”社區協作計劃資助的兩年計劃，由民政事務總署資助工房的的起動費，例如購置衣車等設備，而營辦機構則自行負擔營運開支和廠房的盈虧。至於兩年後會否繼續實行是項計劃，則視乎計劃成效而定。實行計劃的最大困難在於建立營商網絡和租金上升等；以及
 - (3) 融藝工房的員工包括負責行政工作的固定員工，機構會為員工提供勞工保險、強積金等福利。至於車縫女工則以自僱形式工作，機構會為他們購買勞工保險。

15. 湯泳波先生補充表示，民政事務總署推行“伙伴倡自強”社區協作計劃，是希望一些以社會服務為基礎的計劃，可透過社會企業的營運模式運作，最終達至自力

更生的目標。該計劃向參予機構提供種子基金，協助機構開展企業。事實上，融藝工房能夠在眾多的計劃中經甄選而獲得支持，反映出計劃能配合社會需要，協助受僱人士融入社會，提高就業能力。他希望透過是次分享，能促進經驗交流，並希望日後區議會推行社區參與計劃時如須訂製布藝產品，也可邀請融藝工房為合作伙伴。

VI 第 5 項議程：二零零八至零九年度社會服務及社區宣傳委員會的撥款分配
(社會第 10/08-09 號文件)

16. 秘書介紹文件。

17. 經討論和表決後，委員會通過二零零八至零九年度各工作小組的財政撥款分配。委員會的整體撥款分配如下：

項目	*可供使用的撥款額 (元)
(1) 長者及復康工作小組	504,482.39
(2) 社區綜合服務工作小組	789,517.61
(3) 社區會堂活動	144,000.00
(4) 支持地方團體活動	140,000.00 [#]
(5) 儲備	0
總數：	<u>1,578,000.00</u>

* 此為赤字預算，是根據本年度撥款額加 5% 計算。

[#] 當中包括資助地區團體舉行推廣奧運的活動的 40,000 元額外撥款。

(按：卓麗麗女士於下午四時退席。)

VII 第 6 項議程：由地方團體遞交的區議會撥款申請
(社會第 11/08-09 號文件)

18. 秘書介紹文件。

19. 主席表示，秘書處共收到九個地方團體的區議會撥款申請，總申請款額為 115,543.00 元。根據委員會通過的撥款分配及委員會撥款期的準則，是次會議可供批撥合共 80,000.00 元，即全年度支持地方團體撥款的 40,000.00 元 (100,000.00 元 x 40%)，及資助推廣奧運活動的額外 40,000.00 元。由於委員會在三月的會議已提前批出 27,070.00 元予地方團體在四月及五月舉辦活動，款項須從是次撥款期減除，因此是次會議可供批撥的款額為 52,930.00 元。不過，如果本期的撥款不足以支持獲批准的活動，委員會可從隨後的一期轉撥不多於全年撥款額 5% 的款項至本期，因此是次會議可供批撥的款額為 57,930.00 元。各委員一致通過上述安排。

20. 主席詢問各委員是否須要即席申報利益。張浩明議員申報為荃灣葵青居民聯會理事長、荃灣葵青坊眾會顧問及長青之友社顧問；許昭暉議員為荃灣葵青坊眾會顧

問；主席為荃灣葵青坊眾會副理事長；陳崇業議員為圓玄老人中心（深井）諮詢委員會主席；陳振中先生為荃灣葵青居民聯會理事；蔡成火議員為圓玄老人中心（深井）諮詢委員會副主席。主席建議先討論第 1 至第 3 項與他沒有利益衝突的撥款申請，然後再由副主席主持第 4 項撥款申請的討論。各成員一致通過主席的建議。主席決定已申報利益的委員不可參與討論和表決，但可留在席上旁聽。

21. 經表決後，委員會通過下列三項撥款申請：

<u>活動</u>	<u>申請團體</u>	<u>申請款項</u> (元)	<u>*批核款項</u> (元)
(1) 梨木樹全人運動 SHOW	匡智梨木樹中心暨匡智梨木樹宿舍	4,900.00	3,727.00
(2) “展風采 迎奧運”中華書法比賽	扶康會-友愛之家	20,250.00	8,138.00
(3) 敬老妙韻粵曲夜賀奧運	圓玄老人中心(深井)	20,000.00	8,585.00

* 此撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

22. 主席請副主席主持會議，以繼續討論和審批荃灣葵青坊眾會的一項撥款申請：

<u>活動</u>	<u>申請團體</u>	<u>申請款項</u> (元)	<u>*批核款項</u> (元)
(4) 耆樂輕歌迎奧運	荃灣葵青坊眾會	4,569.00	3,727.00

* 此撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

23. 主席接續主持會議。羅少傑議員請審核小組詢問申請團體關於“奧運五環耀荃灣長者計劃”活動中“工作人員及參加者的便餐費”及“禮物給長者”兩項開支項目的詳情。

24. 經討論後，委員會通過下列兩項撥款申請：

<u>活動</u>	<u>申請團體</u>	<u>申請款項</u> (元)	<u>*批核款項</u> (元)
(5) 長青揮舞頌奧運	長青之友社	9,324.00	5,850.00
(6) 奧運五環耀荃灣長者計劃	香港愛心會	12,700.00	4,960.00

* 此撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

25. 主席指出，有關香港新移民服務協會舉辦的“奧運 War Game 風雲會”活動，由於活動性質為野戰活動，與文娛康樂活動的性質較為接近，因此秘書處曾在會議前建議申請團體向文娛康樂及體育委員會申請旅行撥款，但申請團體以本委員會支持地方團體活動的最高撥款資助款額較高為理由而婉拒。他請各委員考慮是否接納該項申請。經討論後，委員會通過該項申請，但請審核小組審慎考慮當中的支出項

目：

<u>活動</u>	<u>申請團體</u>	<u>申請款項</u> (元)	<u>*批核款項</u> (元)
(7) 奧運 War Game 風雲會	香港新移民服務協會	8,550.00	2,550.00

* 此撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

26. 許昭暉議員指出，由於“親親爹娘迎奧運”活動的舉行日期為八月二十四日，屆時奧運會正在舉行，因此建議有關團體修訂“迎奧運”字眼。

27. 經討論後，委員會通過下列兩項撥款申請：

<u>活動</u>	<u>申請團體</u>	<u>申請款項</u> (元)	<u>*批核款項</u> (元)
(8) 七彩繽紛戲曲敬老賀 奧運	笙歌曲藝苑	10,800.00	7,246.00
(9) 親親爹娘迎奧運	荃灣葵青居民聯會	24,450.00	13,068.00

* 此撥款額由審核小組在會後召開的會議決定。

VIII 第 7 項議程：由社區綜合服務工作小組遞交的區議會撥款申請
(社會第 12/08-09 及第 16/08-09 號文件)

28. 主席指出，他由於身兼社區綜合服務工作小組成員，因此請副主席主持有關討論。

29. 秘書介紹文件，並宣讀身兼社區綜合服務工作小組成員的委員名單，以作為該等委員已就小組成員身分申報利益。工作小組成員名單載於附件一。

30. 主席詢問各委員是否須要即席申報其他利益。黃偉傑議員申報為荃灣青年會主席；陳崇業議員為圓玄老人中心（深井）諮詢委員會主席；蔡成火議員為圓玄老人中心（深井）諮詢委員會副主席；羅嘉團女士為荃灣青年會總幹事；林發耿議員為香港聖公會麥理浩夫人中心（老圍）諮詢委員會委員；主席為荃灣青年會會長。副主席決定批准已申報小組成員身分的委員可發言和參與表決，而申報其他利益的委員則不可參與討論和表決，但可留在席上旁聽。

31. 經討論和表決後，委員會通過以下撥款申請：

<u>活動</u>	<u>工作小組</u>	<u>合辦團體</u>	<u>批核款額</u> (元)
(1) 活力色彩遍荃郊	社區綜合服務	圓玄老人中心（深井）	19,990.00
(2) 海陸空全接觸	社區綜合服務	路德會賽馬會海濱花園綜合服務中心	16,750.00

	<u>活動</u>	<u>工作小組</u>	<u>合辦團體</u>	<u>批核款額</u> (元)
(3)	選舉關我事 2008	社區綜合服務	香港青少年服務處賽馬會 麗城綜合青少年服務中心	20,000.00
(4)	“音樂強人”抗毒 宣傳計劃	社區綜合服務	香港中華基督教青年會荃 灣會所	14,000.00
(5)	“拉闊 SUN 生命” 教育計劃	社區綜合服務	香港中華基督教青年會荃 灣會所	19,750.00
(6)	O Health	社區綜合服務	香港青年協會荃灣及葵涌 外展社會工作隊	11,090.00
(7)	“荃城快拍”公民 教育錄像製作工作 坊及短片創作比賽	社區綜合服務	荃灣青年會	20,000.00
(8)	2008 Junior Sport on Digital Creativity	社區綜合服務	香港小童群益會深井青少 年綜合服務中心	7,000.00
(9)	青年夢想荃飛揚	社區綜合服務	香港聖公會麥理浩夫人中 心鄰舍層面社區發展部	15,000.00
(10)	“體育精神、身體 力行”	社區綜合服務	香港中華基督教青年會葵 青及荃灣青少年外展社會 工作隊	7,920.00
(11)	荃城 Let's Parade	社區綜合服務	香港青年協會荃景青年空 間	20,000.00
(12)	活力跳繩展荃城	社區綜合服務	香港聖公會麥理浩夫人中 心鄰舍層面社區發展部	20,000.00
(13)	“躍動新一代”青 少年社區共融計劃	社區綜合服務	明愛荃灣社區中心	13,500.00
(14)	攀出挑戰精神	社區綜合服務	明愛賽馬會梨木樹青少年 綜合服務	20,000.00
(15)	“YM ‘細’ 運會”	社區綜合服務	香港中華基督教青年會荃 灣會所	19,990.00

(按：羅少傑議員於下午四時二十八分退席。)

IX 第八項議程：由長者及復康工作小組遞交的區議會撥款申請

(社會第 13/08-09 號文件)

32. 主席指出，由於他及副主席均身兼長者及復康工作小組成員，因此委員會按會議常規第 38(14)及第 35(3)條的規定，通過推選陶桂英議員為代主席。

33. 秘書介紹文件，並宣讀身兼長者及復康工作小組成員的委員名單，以作為該等

委員已就小組成員身分申報利益。工作小組成員名單載於附件一。代主席決定批准已申報利益的委員可發言和參與表決。此外，她詢問各委員是否須即席申報其他利益。沒有委員申報其他利益。

34. 經討論和表決後，委員會通過以下兩項撥款申請：

	<u>活動</u>	<u>工作小組</u>	<u>合辦團體</u>	<u>批核款額</u> (元)
(1)	萬糴同心為公益 2008	長者及復康	耆康會懷熙荃灣長者地區中心	7,800.00
(2)	長者懷舊金曲	長者及復康	圓玄學院社會服務部圓玄護理安老院	99,640.00

X 第 9 項議程：委員會轄下各工作小組的工作進展報告

(A) 社區綜合服務工作小組

35. 林發耿議員報告，小組於本年度舉辦的 15 項青少年活動的撥款申請已獲得委員會批核，當中部分活動會加入支持奧運的元素。各項活動會陸續展開。

36. 許昭暉議員補充表示，小組亦正擬定本年度各項教育活動計劃，包括家長教育活動、升小一派位講座、國中升學講座、中六聯合招生等。

(B) 長者及復康工作小組

37. 副主席報告，小組計劃在本年度與地區團體合辦長者、復康和安老院舍三方面的活動。小組現正籌備“萬糴同心為公益 2008”及“長者懷舊金曲”，並計劃在年底舉辦復康綜合活動和義工嘉許禮，以及安老院舍參觀和監察院舍質素的活動。

XII 第 11 項議程：其他事項

(A) 資料文件

38. 各委員備悉以下資料文件：

- (1) 社會服務及社區宣傳委員會二零零八至零九年度各工作小組的職權範圍（社會第 14/08-09 號文件）；以及
- (2) 社會服務及社區宣傳委員會截至二零零八年五月二日止的撥款財政報告（社會第 15/08-09 號文件）。

39. 主席提醒各委員，如果擬提出某事項或就某事項提交文件在七月十一日的會議討論，須於會議的 10 個淨工作日前（即六月二十五日前）向秘書處提交文件。

XII 會議結束

40. 議事完畢，會議於下午四時四十五分結束。

荃灣區議會秘書處

二零零八年六月二十三日